

## § 1

### Име, седалище, сфера на дейност, финансова година

1. Сдружението се казва „Сдружението за помощ при данъчното облагане Обединена помощ за данъчно облагане е. В.“.
2. Сдружението има седалище в Нойщад ан дер Вайнщрасе.
3. Сферата на дейност на сдружението е областта на валидност на основния закон.
4. Финансовата година е календарната година.

## § 2

### Цели на сдружението

1. Сдружението е учреждение за самостоятелна помощ на служителите. То предлага на своите членове помощна услуга по данъчни въпроси в рамките на предвиждането на § 4 № 11 StBerG.

2. В регионалната финансова област, в която се намира седалището на сдружението, трябва да се поддържа най-малко един орган за консултации. Поддържането на органи за консултации във външни финансови области е допустимо.

Помощната услуга трябва да се упражнява само от лица, които принадлежат към орган за консултации.

За ръководители на органите за консултации могат да се назначават само такива лица, които изпълняват предпоставките съгласно законовите изисквания, които понастоящем са уредени в § 23 StBerG.

Помощната услуга трябва се извършва правилно, добросъвестно, конфиденциално и без недопустима реклама. Упражняването на друга икономическа дейност във връзка с помощната услуга в рамките на законното разрешение за консултации е забранено.

Всички лица, които се обслужват от сдружението за целите на помощни услуги по данъчни въпроси, трябва да обърнат внимание на спазването на горепосочените задължения.

3. Сдружението не поддържа насочена към осъществяване на печалба бизнес дейност.

## § 3

### Получаване на членство, права на членовете

1. Член на сдружението може да стане всяко физическо лице, което има домашен адрес в областта на дейността на сдружението или временно пребивава в тази област, или което има право или е задължено да подава данъчни декларации в Германия. Лица, които получават приходите си от самостоятелна дейност, могат да станат членове, само ако тяхното членство допринесе за насърчаване на целта на сдружението.

2. Искането за членство трябва да се заяви писмено или чрез електронна декларация за намерение. Електронната декларация за намерение е достатъчна за членство тогава, когато членът посочва своя електронен адрес и членството бъде потвърдено в електронна форма от сдружението.

Ако един член отново се възползва от помощните услуги на сдружението в календарната година след прекратяване на своето членство, тогава в резултат на това членството се възобновява само с допълнителна писмена или електронна декларация. Членството може да бъде обосновано също за минало време с влизане в сила със задна дата.

3. Членовете могат да се възползват в рамките на целта на сдружението от помощ по въпросите на данъка върху заплатата, респ. данъка върху доходите безплатно за изминалия период, за който е заплатен членски внос. Членовете имат право на консултационни услуги по данъчни въпроси съгласно § 4 № 11 StBerG за всички данъчни въпроси, които се отнасят за годината на започване на членството, както и за следващите години и календарната година преди годината на започване на членството.

4. Членовете декларират чрез своето членство в сдружението и посочването на техния имейл адрес, че са съгласни с това, че могат да им бъдат изпращани съобщения, които са свързани с изпълнението на целите на сдружението, също и на нехартиен носител, под формата на електронна поща (по имейл).

5. Ако членовете възнамеряват да повдигнат искове за възстановяване на щети срещу сдружението, първо трябва да се извърши писмено уведомление до ръководството на сдружението с изложение на фактите и на възникналите в резултат на тях щети. Обвинение пред редовния съд е допустимо едва тогава, когато сдружението не е реагирало в рамките на срок от 6 седмици на писменото уведомление за щетите или е отказало уреждане на щетите.

## § 4

### Прекратяване на членството

1. Членството се прекратява със смъртта на члена, чрез напускане, чрез заличаване от списъка с членове или чрез изключване от сдружението.

2. Напускането е възможно само към края на календарна година, то се извършва чрез писмена декларация, изпратена до ръководството на сдружението, която трябва да бъде получена най-късно на 30 септември.

3. Ако промяна на правилника за членския внос доведе до средно увеличение на членския внос от повече от 15%, тогава членовете имат право, независимо от посочения в § 4, Пар. 2 срок на предизвестие, да напуснат сдружението с писмено предизвестие към края на календарната година. Това предизвестие трябва да съдържа обосновка и трябва да бъде получено от ръководството в рамките на срок за предизвестие от един месец след оповестяване на увеличението на членския внос.

4. Един член може да бъде заличен от списъка на членовете чрез решение на ръководството, ако въпреки предупреждение за заплащането на своя членски внос е просрочил с повече от три месеца срока за плащане на членския внос и е изтекъл един месец от изпращане на предупреждението. Зачиването трябва да се съобщи на члена, като правото на сдружението за плащане на членския внос остава незасегнато.

5. Един член може, ако той е нарушил грубо интересите на сдружението, да бъде изключен от сдружението чрез решение на ръководството. Правото на сдружението на плащане на членския внос остава незасегнато.

6. Засегнатият от заличаването от списъка на членовете или от изключването от сдружението член има право да оспорва решението на ръководството пред надзорния съвет. Оспорването трябва да бъде подадено в рамките на един месец от получаването на решението. Ръководството трябва да даде информация на засегнатия от заличаването на списъка с членовете или от изключването от сдружението член за неговото право на оспорване. Решението на надзорния съвет е окончателно.

## § 5

### Такса за приемане и членски внос

1. Ръководството определя със съгласието на надзорния съвет правилник за членския внос, от който се определя размерът на членския внос и еднократната такса за приемане. При промяна на законовия данък добавена стойност ръководството има право да променя членския внос и еднократната такса за приемане в съответния размер. Освен членския внос за помощната услуга по данъчните въпроси не се дължи друго специално възнаграждение. В правилника за членския внос, обаче, може да бъде определено възстановяване на разходи във финансова правна процедура.

2. Членският внос в случай на присъединяване към сдружението е дължим веднага заедно с еднократната такса за приемане, а иначе към 2-ри януари на всяка година за текущата календарна година. Ако заплащане не е извършено до 30-ти юни на една календарна година, членът се намира в просрочие на плащането, за което не е необходимо повторно писмено предупреждение.

3. Промяна на правилника за членския внос трябва да бъде съобщена на членовете най-късно един месец преди началото на календарната година, в която трябва да влезе в сила променения правилник за членския внос.

4. Ръководството има право да намалява или да опрощава таксата за приемане и членския внос в обосновани, представляващи изключение случаи.

## § 6

### Задължения на членовете, документи на членовете, давност

1. Членовете са задължени да съдействат по своите собствени данъчни въпроси при изпълнението на целта на сдружението, като в частност те трябва да подредят и подготвят своите данъчни документи, трябва да се погрижат своевременно за записване на дата за консултация и своевременно да се погрижат за уреждането на необходимите допълнителни въпроси. Членовете са задължени при промяна на своя адрес на местоживеене незабавно да съобщат на сдружението новия си адрес.

2. Предоставените документи на даден член във връзка с помощната услуга по данъчни въпроси в рамките на предвижданията на § 4 № 11 StBerG се съхраняват след приключване на дейността на сдружението във връзка с данъчните въпроси на члена за период от десет години в местния орган за консултации или по поискване на ръководството в седалището на сдружението. Задължението на съхранение на предоставените документи на даден член изтича, обаче, преди изминаването на периода от десет години, ако сдружението е изискала от члена да получи предоставените документи и членът не е изпълнил това изискване в рамките на шест месеца след неговото получаване. Докато сдружението не е задължено на обратно връщане на предоставените документи, даден член може да поиска преписи на части от документите само срещу възстановяване на разходите.

3. Сдружението има право за изпълнение на целта на дружеството да запамятава електронно данните на своите членове.

4. Искания от членове за възстановяване на щети в резултат на предоставена от сдружението помощ по данъчни въпроси имат давност от три години от момента, в който е възникнало искането. Искането възниква с влизането в сила на съответното данъчно решение.

## § 7

### Органи на сдружението

1. Органи на сдружението са

- a) ръководството
- b) надзорният съвет
- c) събранието на представителите

2. Членство в повече от един орган на сдружението не е възможно, освен при родни представители на членове. Членове не тези органи не могат да спадат към друго сдружение за помощ при облагането на приходите от заплата и също не трябва да работят за друго сдружение за помощ при облагане на приходите от заплата, без значение в каква функция.

3. Членовете на органите на сдружението имат специална, изключителна и много отговорна позиция. Ако и доколкото член на орган се държи по начин, който влияе отрицателно на сдружението и неговата репутация, без значение по какъв начин, той може да бъде изключен като член от съответната функция на органа.

## § 8 Ръководство

1. Ръководството на сдружението се състои от до четири члена, които имат право да представляват сдружението самостоятелно, като това са председателят и до трима зам. председателя. Той се избира от съборието на представителите на членовете по предложение на надзорния съвет за продължителност от осем пълни календарни години. При избрани по-късно членове на ръководството мандатът свършва в момента, в който изтича мандатът на предишно избраните членове на ръководството. Повторен избор е допустим. Ръководството остава на служба до действителни нови избор и вписване на новото ръководство в регистъра на сдружението. Избор на ръководството, както и неговото освобождаване по блокава процедура са допустими.
2. Назначаването на ръководството и отделни негови членове може да бъде отменено само поради важни причини от съборието на представителите на членовете по предложение на надзорния съвет. Важни причини са груби нарушения на задълженията или неспособност за правилно ръководене на дейността.
3. Във вътрешно отношение председателят представлява сдружението съдебно и извънсъдебно. При негово възпрепятстване сдружението се представлява от 1. зам. председател, при негово възпрепятстване от 2. зам. председател, а и при негово възпрепятстване от 3. зам. председател. Ръководството решава чрез постановяване на решение с просто мнозинство. То има право на решения, когато присъстват поне двама от неговите членове. Между тях трябва да са председателят или негов заместник. При равен брой гласове решаващ е гласът на председателят.  
Ръководството отговаря в частност за следните задачи:
  - a) правилното упражняване на помощните услуги по данъчни въпроси от ръководителите на консултациите и служителите,
  - b) откриване на органи за консултации и назначаване на ръководители на консултациите,
  - c) изготвяне на работни правила за органите за консултации,
  - d) сключване и прекратяване на трудови договори,
  - e) съобщаване на съответната отговорна регионална финансова дирекция за откриването и закриването на орган за консултация, назначаването или оттеглянето на ръководител на органа за консултация, както и уведомяване на лицата, които използват сдружението за помощни услуги по данъчни въпроси,
  - f) пълно и непрекъснато записване на всички приходи и разходи,
  - g) назначаване на проверяващи дейността лица в рамките на шест месеца след приключването на финансовата година. За проверяващи дейността лица могат да бъдат назначавани лица и фирми, които съгласно § 3 StBerG имат право на неограничени помощни услуги по данъчни въпроси,
  - h) изпращане на доклада от проверката на отговорната регионална финансова дирекция в рамките на един месец след получаването му, най-късно, обаче, 9 месеца след приключване на финансовата година,
  - i) писмено съобщаване на същественото съдържание на заключенията от проверката до членовете в рамките на шест месеца след получаване на доклада от проверката,
  - k) подготовка и писмено свикване на съборието на представителите в рамките на три месеца след известяване на същественото съдържание на заключенията от проверката до членовете и допълнителни събория на представителите съгласно § 11 Пар. 1, както и изготвяне на техния дневен ред,
  - l) представяне на доклад за дейността във връзка с развитието и състоянието на сдружението през финансовата година пред съборието на представителите,
  - m) преместване на сдружението поради важна причина на друго място в областта на дейност на сдружението,
  - n) ликвидиране на сдружението.
4. Ръководството има право на разумно заплащане за своята дейност и на възстановяването на всички разходи, които са възникнали за него при изпълнението на задачите съгласно правилника. Подробностите са уредени в договор за управление.

## § 9 Надзорен съвет

1. Надзорният съвет се състои от до 6 лица, които се избират по предложение на председателя на сдружението от представителството на членовете за период от 8 пълни календарни години, започващи на 1 януари през годината, следваща изборите. Повторен избор на членове на надзорния съвет е допустим. До избора на нов надзорен съвет старият надзорен съвет остава на служба. Избор на надзорния съвет, както и неговото освобождаване по блокава процедура са допустими.
2. Надзорният съвет избира от своите среди председател и зам. председател, които при възпрепятстване на председателя ръководи съвещанията на надзорния съвет. Членството в надзорния съвет може да се отмени само поради важна причина по предложение на председателя на ръководството и представителството на членовете. Важни причини са в частност сериозно нарушение на задълженията или неспособност за правилно изпълнение на неговите задачи.
3. Всеки член на надзорния съвет или ръководството може чрез посочване на цел и причини да поиска председателят на надзорния съвет незабавно да свика надзорния съвет. Надзорният съвет трябва да се свика един път годишно. Ръководството може да взема участие в заседанията на надзорния съвет съветващ глас.
4. Надзорният съвет решава чрез взимане на решение с просто мнозинство; той има право на решение, когато присъстват минимум 3-ма негови членове. Между тях трябва да са председателят на надзорния съвет или негов заместник. При равен брой гласове решаващ е гласът на председателят.
5. Надзорният съвет отговаря за определените му съгласно правилника задачи, като към тях спадат също
  - наблюдението на правилното управление на дейността от ръководството,
  - представяне на доклад до съборието на представителите относно начина и обхвата, в който той е проверявал ръководството по време на финансовата година; в доклада той трябва да вземе позиция относно доклада от проверката на проверяващите дейността лица,
  - сключването на служебни и други договори между сдружението и ръководството.

6. Членовете на надзорния съвет имат право на разумно заплащане за своята дейност и на възстановяването на всички разходи, които са възникнали за тях при изпълнението на задачите съгласно правилника. Размерът на възнаграждението се одобрява от съборието на представителите по предложение на ръководството.

## § 10 Избор на представителство на членовете

1. Представителите на членовете представляват правата на членовете в съборието на представителите на членовете. За представителите на членовете могат да се предлагат и избират само членове. Освен това могат да се предлагат и избират физически лица, които като ръководители на орган за консултации имат договорни отношения със сдружението и са регистрирани в съответния надзорен орган. Представителите на членовете не могат да бъдат представлявани от трети лица.
2. Всеки 6000 члена се представляват от един избран представител на членовете, при което броят на представителите на членовете е ограничен до 99. Към представителството на членовете принадлежат „родените“ представители на членовете и избраните от членовете за 5 пълни календарни години представители на членовете.
3. За броя на представителите на членовете, които трябва да бъдат избрани, определящ е броят на членовете на 31.12 в годината, която предхожда избора на представителите на членовете.
4. От всяка федерална провинция трябва да бъде избран минимум един представител на членовете, при което към градовете-държави се причисляват към федерална провинция. Така например Берлин и Бранденбург, Хамбург и Шлезвиг-Холщайн, както и Бремен и Северен Рейн-Вестфалия образуват съответно по една федерална провинция по смисъла на тази разпоредба.
5. Представителите на членовете, които трябва да бъдат избрани, се определят като всички членове през 3. или 4. тримесечие на годината, предхождаща годината на избора, получават писма и биват помолени да изпратят поименни предложения за изборите на представителите на членовете. Предложенията за изборите трябва да бъдат изпратени в рамките на срок, който не е по-малко от две седмици и не е повече от три седмици, до главно управление на сдружението, с посочено име и адрес на члена, както и неговия подпис. Ако получените предложения за изборите не са достатъчни, за да се състави списък с достатъчно кандидати за избор, ръководството е задължено да допълни списъка с предложения по съответния начин.
6. От правилно получените в рамките на определения срок списъци с предложения за избор се взима 1,3-кратният брой представители на членовете за избор и се подреждат в бюлетина в последователността на подкрепящите ги подписи на членове. Бюлетината се изпраща на членовете през 3. или 4. тримесечие на годината на изборите. Бюлетините трябва да се попълнят от членовете с имена, адреси и подписи и в рамките на срок, който не трябва да е по-малко от две седмици и повече от три седмици, трябва да бъдат изпратени обратно до главно управление в запечатани пощенски пликове за избор. Избират се кандидатите, които са събрали най-много гласове. При еднакъв брой гласове се избира този представител на членовете, който има по-дълга принадлежност към сдружението. Резултатите от изборите се съобщават на членовете в писмена форма.
7. Родени представители на членовете са основалите сдружението членове, напуснали членове на ръководството и надзорния съвет, както и представителите на членовете през 1995 година, които принадлежат към сдружението минимум 10 години, ако няма на лице случай съгласно § 7 Пар. 3 на правилника.
8. Правото на глас не може да се упражнява, ако става въпрос за определяне на решение, което засяга лично отделни представители на членовете.
9. Представител на членовете може да бъде изключен чрез писмена декларация за оттегляне, адресирана до ръководството, чрез решение на представителството на членовете по предложение на надзорния съвет поради важни причини (обективно грубо нарушение на задълженията или неспособност за правилно изпълнение на поетите задачи) или автоматично в случаите на § 7 Пар. 2 на правилника.
10. Ако съществуващото със сдружението членско или договорно отношение на избирания представител на членовете приключи, тогава се прекратява също неговата служба като представителна членове към същата дата, освен ако представителят на членовете не стане член на сдружението в рамките на 14 дни след приключване на договорното отношение. Засегнатият представител на членовете освен това трябва да уведоми за това сдружението писмено. Родените представители на членовете са изключени от тази разпоредба.
11. Ако избрани представители на членовете напуснат преждевременно поради смърт или въз основа на условията на Пар. 10, тогава ръководството заменя напусналите представители на членовете от списъка с предложения от последните избори, съгласно последователността на получените гласове. Ако списъкът с предложения от изборите не е достатъчен, ръководството е задължено да допълни представителите на членовете.

## § 11 Съборие на представителство на членовете

1. Поне веднъж годишно и в рамките на първите десет месеца на всяка календарна година, но най-късно в рамките на три месеца след известяване на доклада от проверката, се състои съборие на представителите на членовете под ръководството на председателя на надзорния съвет или негов заместник. Съборието трябва да бъде свикано писмено от ръководството със срок от един месец и с посочване на дневния ред. Предложения за дневния ред от представителите на членовете трябва да бъдат подадени до ръководството най-късно 14 дни - определяща е датата на получаване в главно управление - преди срока на съборието писмено с обосновка и с посочване на съответното предписание на правилника. Ръководството трябва да свика съборието на представителите на членовете също и тогава със същия срок, когато една пета от членовете или представители на членове изисква това.
2. Съборието на представителите на членовете има право на решение, когато присъства минимум една четвърт от представителите на членовете. За случая, в който съборието на представителите на членовете поради липсващо присъствие на представителите на членовете не е в състояние да вземе решение, ръководството може още с поканата за съборието на представителите на членовете може да покани за допълнително съборие на представителите на членовете, което да се състои в същия ден - но минимум 2 часа след първото съборие на представителите на членовете. Това съборие на представителите на членовете тогава има право на решение без

оглед на броя на явилите се представители на членовете. Поканата трябва да информира за това обстоятелство.

3. Събранието на представителите на членовете взема своите решения с просто мнозинство на подадените валидни гласове. За промяна на правилника, за разпускане на сдружението и за решение за използване на ликвидационния излишък е необходимо мнозинство от три четвърти от подадените валидни гласове.
4. Събранието на представителите на членовете отговаря за определените му в този правилник въпроси, към които спадат също
  - a) приемането на доклада от проверката на задълженото проверяващо лице съгласно § 22 StBerG, както и на докладите на ръководството и надзорния съвет,
  - b) оповестяване на резултата от проверката на дейността,
  - c) освобождаване на ръководството поради неговата проверка на дейността по време на проверяваната финансова година.
  - d) освобождаване на надзорния съвет,
  - e) заплащане на членовете на надзорния съвет,
  - f) съгласие или одобрение на договори на сдружението с членове на ръководството или негови представители,
  - g) разпускане на сдружението и използване на ликвидационния излишък.

Представителите на членовете имат правото да прехвърлят отделни свои задачи, произлизащи от решение или от правилника на сдружението на надзорния съвет. При това може да става въпрос за такива задачи, за които събранието на представителите на членовете не е законово задължено съгласно § 14 Пар. 1 StBerG.

Представителите на членовете имат право на разумно възстановяване на техните разходи, които са възникнали при изпълнение на техните задачи съгласно правилника.

## **§ 12**

### **Удостоверяване**

1. Решенията на надзорния съвет за целите на доказването трябва да се записват в писмена форма и да се подписват от всички действващи членове на надзорния съвет.
2. Решенията на събранието на представителите за целите на доказването трябва да се записват в писмена форма и да се подписват от ръководителя на събранието и водещото протокола лице.

## **§ 13**

### **Известия**

1. Известията на сдружението се осъществяват чрез лично или общо писмо на ръководството до всеки член.
2. Известията на съществените части от проверката на дейността до членовете трябва да се осъществяват в рамките на 6 месеца след получаване на доклада от проверката чрез насочено до всеки член писмо.
3. Всички известия могат да се осъществят също във вестника на членовете. Те важат за изпълнени с изпращането на вестника на членовете по пощата.

## **§ 14**

### **Юрисдикция**

За всички спорове, възникващи от правилника, с или между органи и членове или от искове за възстановяване на щети на членовете срещу сдружението, отговарят съдилищата в седалището на сдружението. Тези съдилища отговарят също тогава, когато се повдигат искове на сдружението за заплащане на членския внос.